

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 21 (1974)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Die LB-Tischzentrale H 66 ermöglicht der Führung von örtlichen Zivil- schutzorganisationen die lebenswichtigsten Telephonverbindungen

Quartier-  
kommandoposten

Sanitäts-  
hilfsstellen

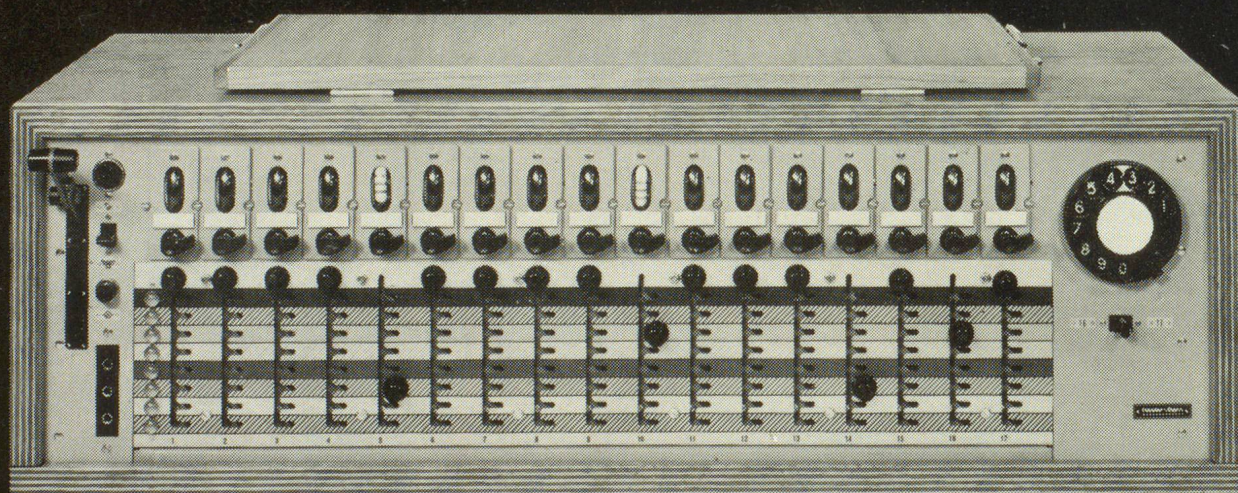
Einsatz-  
detachemente

Armee  
(Luftschutztruppen)

Zivilbehörde  
Feuerwehr

Öffentliches  
Telephonnetz

Kommandoposten der  
örtlichen Zivilschutzorganisation



## Netzanschluss

Bei Ausfall des Netzes automatische Umschaltung auf eingebaute Batterien  
Sprechweite mit D- und E-Feldkabel etwa 20 km  
Betriebssicherheit der Zentrale in Schutzraumverhältnissen — 15° bis + 55° C  
Grösse der Zentrale: Breite 880 mm, Höhe 285 mm, Tiefe 360 mm  
Gewicht 42 kg

Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14, Telephon 031 65 21 11

**Hasler**  
im Dienste des Zivilschutzes



# Mobel 171-172

## Equipement d'éclairage autonome

**Mobilité, légèreté, simplicité, sécurité, efficacité et puissance caractérisent l'appareil d'éclairage autonome MOBEL.**  
Gamme de 8-25 m, 3-28 kVA.

### Utilisations :

chantiers, autoroutes, police, pompiers, aéroports, catastrophes, armée, manifestations, etc.

### Lumière, antennes, haut-parleurs

Cet appareil convient particulièrement aux communes et municipalités à toutes fins d'éclairage occasionnel.

## Netzunabhängige Beleuchtungsanlage

**Beweglichkeit, Leichtigkeit, Einfachheit, Sicherheit, äusserste Wirksamkeit und Leistungsfähigkeit zeichnen die netzunabhängige Beleuchtungsanlage MOBEL aus.** Bereich 8-25m, 3-28 kVA.

### Anwendungsmöglichkeiten :

Baustellen, Autobahnen, Polizei, Feuerwehr, Katastropheneinsatz, Militär, Flughäfen, öffentliche Veranstaltungen aller Art usw.

### Lichtquelle, Antennen, Lautsprecher

Diese Anlage eignet sich besonders für Stadt- und Gemeindeverwaltungen zum Einsatz bei besonderen Anlässen.

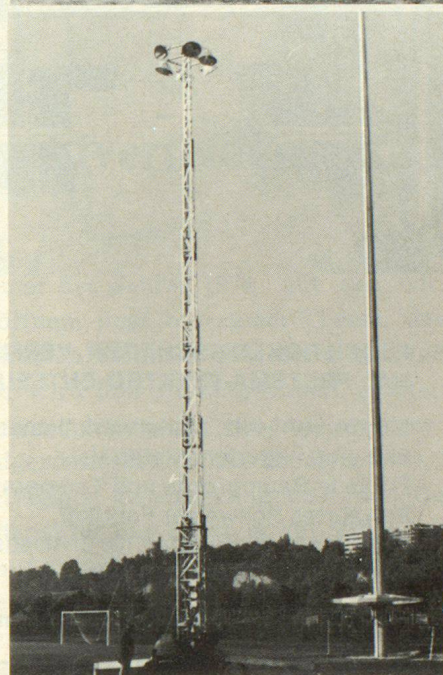
### Société d'éclairage Beleuchtungs-Gesellschaft

# SWISEL

Jean Rubeli SA

1217 Meyrin 1 GE  
Ch. Forestier  
Tél. 022 41 55 30  
Télex  
22 011 LUXEL

Zürich  
Baumackerstr. 46  
Tel. 01 46 98 47  
Telex  
51 147 UTIL CH



Kanton Basel-Landschaft

### Amt für Zivilschutz

Für die Abteilung **Verwaltungs- und Kontrollstelle** suchen wir per sofort oder nach Uebereinkunft

## Rechnungsführer (Ref. Nr. 298)

Bei der zu besetzenden Stelle handelt es sich um eine Tätigkeit, die an Bedeutung immer mehr gewinnt und u. a. folgende Arbeitsbereiche umfasst:

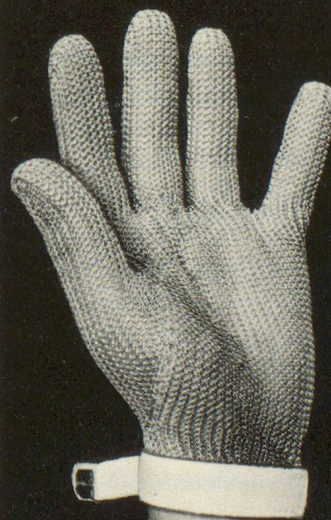
- Rechnungsführung in kantonally durchgeführten Kursen, Rapporten und Uebungen
- Mithilfe bei der Ausbildung von Rechnungsführern
- Mithilfe bei der Revision von Abrechnungen für kommunal durchgeführte Rapporten und Uebungen

Für diesen Posten stellen wir uns einen Bewerber vor, der über einen kaufmännischen Lehrabschluss verfügt, nach Möglichkeit einige Jahre buchhalterische Berufserfahrung mitbringt, einen integren Charakter besitzt und an exaktes Arbeiten gewöhnt ist. Er soll, wenn möglich, Kenntnisse über den Fourierdienst besitzen.

Neben einem zeitgemässen Lohn und grosszügigen Sozialleistungen bietet unsere Verwaltung noch viele andere Vorteile, die eine Bewerbung lohnend machen. Verlangen sie deshalb unverbindlich unsere Anmeldeunterlagen. Anmeldungen sind unter Bezugnahme auf die Referenznummer 298 bis zum 30. Januar 1974 zu richten an:

Kantonales Personalamt, Rheinstrasse 24, 4410 Liestal  
Telefon 061 96 51 11/intern 5231 und 5232

## Finger und Hände wachsen nicht nach !



Handschuhe mit geschweißten Maschen, vernickelt, Nylon-Schließbänder 2 Finger, 3 Finger und 5 Finger.

*Finger und Hände sind unersetzlich Handschuhe aus Metallgliedern bieten maximalen Schutz*

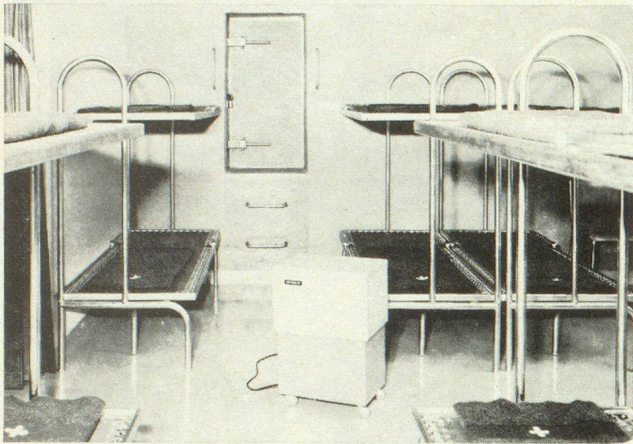
Unterlagen auf Anfrage bei :

**METAL CHAINEX**

30, rue de Gramont  
F 75002 Paris  
Tél. : 742-07-41  
Télex : 22490-F



# pretema ag



## FEUCHTIGKEITSSCHÄDEN VERMEIDEN MIT PRETEMA-ELEKTRO-ENTFEUCHTERN

Schutz von Holz, Mauerwerk, Installationen und eingelagertem Material.  
Für jede Raumgrösse und Temperatur, bewährtes Schweizer Fabrikat, geprüft von Bundesamt für Zivilschutz, wartungsfrei, ohne Chemikalien.

Unverbindliche, kostenlose Beratung.

## DESHUMIDIFICATEURS ELECTRIQUES PRETEMA EVITENT LES DEGATS DUS A L'HUMIDITE

Protection des constructions en bois, des maçonneries, des installations et du matériel entreposé.

Pour toutes dimensions et températures, matériel suisse éprouvé, contrôlé par l'Office fédéral de la protection civile, aucun entretien.

Veuillez vous renseigner sans engagements.

## EVITATE GLI INCONVENIENTI DELL'UMIDITA CON L'AIUTO DELL'ESSICCATORE PRETEMA

Protegge legno, pareti, installazioni e materiale immagazzinato.

Per ogni locale di qualsiasi grandezza e temperatura.  
Prodotto svizzero, controllato dall'Ufficio federale della protezione civile.  
Non richiede manutenzione alcuna.

Consigliamo gratuitamente.

**8903 Birmensdorf-Zürich**  
Telephon 01 / 95 47 11

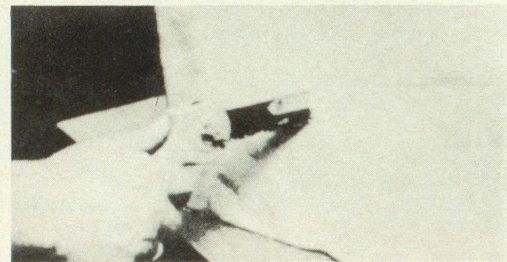
# TUNGSTEN CARBIDE

# HARTMETALL - BESTÜCKTE SÄGEN

DIE UNIVERSALSÄGEN TRENNEN  
JEGLICHE MATERIALIEN • DARUM  
AUCH IM → RETTUNGSDIENST  
.....UNENTBEHRLICH.....

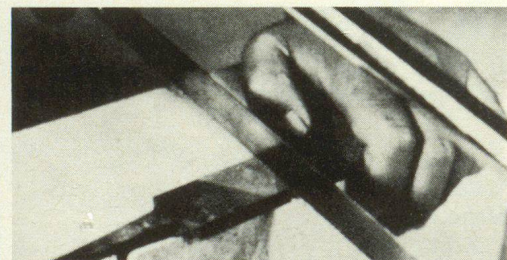
## "ALLESTRENNER"

STICHSÄGE 26 CM LANG  
WINKELVERSTELLBAR

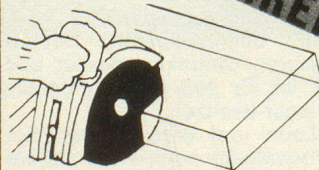


## HANDSÄGEBLATT

"GH 300" 30 CM LANG



## KREISSÄGEBLATT



Ø 150 · 180 · 200 mm



MADE IN  
JAPAN

Werkvertretung  
4144 Arlesheim  
Baselstrasse 93  
☎ 061/46 55 44

**e.graf**

STAHL sogar gehärtet • BETON • ETERNIT • KERAMIK • GLAS • HOLZ • PLASTIK •